

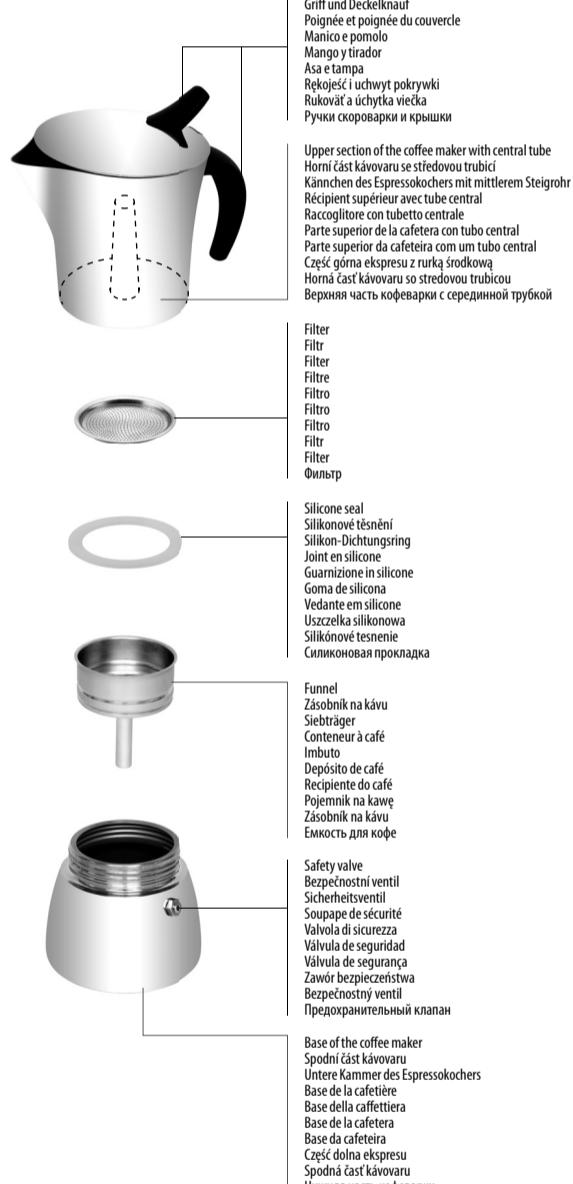
Monte Carlo

tescoma.



INSTRUCTIONS FOR USE • NÁVOD K POUŽITÍ • GEBRAUCHSANLEITUNG • MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO • INSTRUCCIONES DE USO • INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • NÁVOD NA POUŽITIE • ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

COFFEE MAKER DESCRIPTION
POPIS KÁVORU
BESCHREIBUNG DES ESPRESSOKUCHERS
DESCRIPTION DE LA CAFETIÈRE
DESCRIZIONE CAFFETTERIA
DESCRIPCIÓN DE LA CAFETERA
DESCRIPÇÃO DA CAFETEIRA
OPIS EKSPRESU DO KAWY
POPIS KÁVORU
ОПИСАНИЕ КОФЕВАРКИ



EN COFFEE MAKER

We congratulate you on the purchase of this TESCOMA product. Thank you for buying TESCOMA.
If needed, please contact your retailer or TESCOMA at www.tescoma.com.

CHARACTERISTICS

The elegant coffee maker made of **high-grade stainless steel**, MONTE CARLO, is excellent for the preparation of espresso. It is provided with ergonomic grips of heat-resistant plastic that do not burn and a silicone seal. The coffee maker MONTE CARLO is suitable for use on gas, electric, vitro-ceramic and induction cookers; provided in three sizes for 2, 4 and 6 cups.

BEFORE FIRST USE

Disassemble the coffee maker and thoroughly wash all its parts with warm water and dry. Make sure before each use that the coffee maker is complete, with all parts in place – the funnel, the silicone seal, the filter and the safety valve. Before first use, make coffee in the coffee maker several times (2 to 3 times) without drinking it.

COFFEE PREPARATION

Fill the base of the coffee maker with **cold water** so that the water level reaches **below the lower edge of the safety valve**.

Insert the funnel into the base. Fill it with ground espresso coffee and **fill up to the rim of the funnel without pressing on the coffee**. Remove all excess coffee from the rim of the funnel and from the rim of the base of the coffee maker.

Attach the upper section of the coffee maker to the base and screw both parts together. Do not **push on the handle** when tightening.

Place the coffee maker on a cooker with the heat on; when cooking on a gas cooker, make sure that the flames **do not expand over the bottom of the coffee maker**.

As soon as the upper section of the coffee maker **fills with coffee**, immediately remove the coffee maker from the cooker.

NOTICE

Never heat the coffee maker **when empty** – always fill the bottom section with water.

Do not use the coffee maker for preparing any other drink (e.g. cacao, roasted grain beverages, instant coffee, etc.) than espresso coffee.

Do not disassemble the coffee maker **before it has entirely cooled down**.

Regularly check the coffee chamber, the silicone seal and the filter.

Regularly check the safety valve for functioning. Push on the hole in the centre of the safety valve inside the coffee maker using a suitable metal object; the ball in the centre of the valve must spring.

Store the coffee maker **dry** – screw the base and the upper section of the coffee maker just lightly before storage, **do not store them tightly screwed together**.

Maintenance

Wash the coffee maker under **running warm water**; avoid using metal tools, aggressive chemicals or sand-based agents for cleaning.

Do not wash the coffee maker in dishwasher!

PRACTICAL RECOMMENDATIONS

Do not use too finely ground coffee to avoid filter clogging.

5-YEAR WARRANTY

A 5-year warranty period applies to this product from the date of purchase.

The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the instructions for use
- resulting from an impact, fall or mishandling
- due to unauthorised repairs of and alterations to the product
- due to unauthorised spare parts used in the product

In the case of a justified complaint please contact your retailer or one of the service centres; for their list please refer to www.tescoma.com.

CS KÁVOR

Blahopřejeme k zakoupení výrobku Tescoma a děkujeme za důvěru projevenou naší značce. V případě potřeby se prosím obrátte na svého prodejce nebo na firmu Tescoma prostřednictvím www.tescoma.com.

CHARAKTERISTIKA

Elegantní kávovar z pravotidní nerezavějící oceli MONTE CARLO je vynikající pro přípravu kávy espresso. Je opatřen ergonomickými úchyty ze žáruzdolného plastu, které nepálí silikonovým těsněním. Kávovar MONTE CARLO je vhodný pro použití na plynových, elektrických, sklokeramických a indukčních sporáčích, dodáván ve velikostech 2, 4 a 6 šálků.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kávovar rozložte a všechny jeho části důkladně umyjte teplou vodou a osušte. Před každým použitím se ujistěte, že kávovar kompletní, osyzení všechny součásti – zásobník na kávu, silikonovým těsněním, filtrém a bezpečnostním ventilem.

Před prvním použitím uvářte v kávovaru několikrát kávu (2-3x), kterou nepiješ.

PŘÍPRAVA KÁVY

Spodní část kávovaru naplníte studenou vodou tak, aby její hladina byla pod spodním okrajem bezpečnostního ventilu.

Do spodní části vložte zásobník na kávu. Naplníte jej mletou kávou určenou pro přípravu kávy espresso a zaronověte s horním okrajem zásobníku, aníž byste kávu stlačovali. Veškerou kávu z okraje zásobníku i z okraje spodní části kávovaru odstraňte.

UPOMORNĚNÍ

Kávovar nikdy nezahřívajte prázdný – spodní část vždy naplníte vodou.

Kávovar nepoužívejte k přípravě jiných nápojů než kávy espresso (např. kakao, melta, instantní káva apod.).

Kávovar nedemontujte, dokud zdele nevyčladne.

Pravidelně kontrolejte zásobník na kávu, silikonové těsnění a filtr.

Pravidelně kontrolujte funkčnost bezpečnostního ventilu. Vhodným kovovým předmětem zatlačte na otvor ve středu bezpečnostního ventilu uvnitř kávovaru – kulička uprostřed ventilu musí pružit.

Pokud je krytovlak díky kávovaru nefunkční, sami jej neopravujte, ale obrátete se na servisní středisko Tescoma – seznam na www.tescoma.com.

Pravidelně čistěte středovou trubici – z horní části kávovaru vyjměte silikonové těsnění i filtr a vnitřek středové trubice propáchněte vodou.

Do nádoby na vodu nedivájte jiné tekutiny než čistou studenou vodu.

Při manipulaci s horní kávovarem se dotýkejte pouze částí k tomu určených, tj. rukojetí a úchytku vika.

Kávovar skladujte suchý – spodní a horní část kávovaru před uskladněním pouze zlehka sešroubujte, neskladujte zcela dotažené.

ÚDRŽBA

Kávovar myjte pod teplou vodou, k čistění nepoužívejte kovové nástroje, agresivní chemické látky ani čisticí prostředky na bázi pásku.

Kávovar nemýjte v myčce nádobí!

PRAKTIČKÁ DOPORUČENÍ

Nepoužívejte příliš jemně umělou kávu – hrzojte ucpání filtru.

5 ROKŮ ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována 5-letá záruka, počínaje dnem prodeje.

Záruka se zásadně nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití
- závady byly způsobeny úderem, pádem či neobornou manipulací
- na výrobek byly provedeny neautorizované opravy a změny
- na výrobek byly použity neautorizované náhradní díly

V případě oprávněné reklamy se prosím obrátte na svého prodejce nebo na některé ze servisních středisek, seznam na www.tescoma.com.

DE ESPRESSOKOCHER

Wir gratulieren zum Kauf des Produktes Tescoma und danken für Ihr in unsere Marke gezeigtes Vertrauen. Im Bedarfsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bzw. na die Firma Tescoma über www.tescoma.com.

EIGENSCHAFTEN

Der elegante Espresso Kocher MONTE CARLO aus erstklassigem rostfreiem Edelstahl hervorragend für die Zubereitung von Espresso. Mit den ergonomisch geformten Griffen aus hitzebeständigem Kunststoff, die nicht heiß werden, und mit Silikon-Dichtung versehen. Der Espresso Kocher MONTE CARLO ist zum Einsatz auf den Gas-, Elektro-, glaskeramischen sowie Induktionsherden geeignet, er ist in den Größen für 2, 4 und 6 Tassen erhältlich.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Der Espresso Kocher zerlegen und sämtliche Teile gründlich unter warmem Wasser abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob der Espresso Kocher komplett, mit sämtlichen Teilen ausgestattet ist – Siebträger, Silikon-Dichtungsring, Filter und Sicherheitsventil.

Vor dem ersten Gebrauch mehrmals das Kaffeegetränk zubereiten (2-3x), jedoch nicht trinken.

ZUBEREITUNG VON ESPRESSO

Die untere Kammer des Espresso Kochers mit kaltem Wasser bis zur Höhe des unteren Randes des Sicherheitsventils befüllen.

Den Siebträger in die untere Kammer stecken. Das feingemahlene Kaffeemehl für Zubereitung von Espresso in den Siebträger füllen und glatt mit dem oberen Rand des Siebträgers streichen, das Kaffeemehl nicht andrücken. Aus dem Rand des Siebträgers sowie der unteren Kammer des Espresso Kochers das Kaffeemehl beseitigen.

Auf die untere Kammer des Espresso Kochers mit Siebträger das Kännchen setzen und zusammenschräben. Beim Anziehen nicht auf dem Griff drücken.

Auf die eingeschaltete Herdplatte stellen, beim Kochen auf dem Gasherd darauf achten, damit die Gasflamme nicht über den Boden des Espresso Kochers hinausragt.

Sobald das Kännchen mit Kaffeegetränk gefüllt ist, den Espresso Kocher sofort vom Herd nehmen.

HINWEIS

Den leeren Espresso Kocher nie erhitzen – den Unterteil immer mit Wasser befüllen.

Den Espresso Kocher nur für die Zubereitung von Espresso, nicht also von anderen Getränken (z.B. Kakao, Kaffeesatz, Kaffee instant usw.) verwenden.

Den Espresso Kocher nicht auseinanderschrauben, bis er nicht voll abgekühlt ist.

Regelmäßig den Siebträger, Silikon-Dichtungsring und Filter kontrollieren.

Das Sicherheitsventil regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit überprüfen. Mit einem geeigneten Metall-Gegenstand an das Loch in der Mitte des Sicherheitsventils drücken – die Kugel im Ventil muss frei beweglich sein.

Ist ein Teil des Espresso Kochers nicht funktionsfähig, bitte keine Eingriffe vornehmen und sich an die Servicestelle Tescoma wenden – Liste auf www.tescoma.com.

Das mittlere Steigrohr regelmäßig reinigen – vom oberen Teil des Espresso Kochers den Silikon-Dichtungsring sowie Filter herausnehmen und das mittlere Rohr mit Wasser durchspülen.

In den Kessel keine anderen Flüssigkeiten gießen, nur reines kaltes Wasser.

Bei der Handhabung mit dem heißen Espresso Kocher nur die zum Kontakt vorgesehenen Teile berühren, d.h. Griff und Deckelknau.

Den trockenen Espresso Kocher lagern – den unteren und oberen Teil des Espresso Kochers vor der Lagerung nur leicht anschrauben, nicht fest anziehen.

WARTUNG

Den Espresso Kocher unter fließendem warmen Wasser ausspülen, mit keinen Metall-Gegenständen, aggressiven Chemikalien, bzw. Scheuersanden reinigen.

Der Espresso Kocher ist nicht spülmaschinenfest!

PRAKТИЧНЕ ВІДНОШЕННЯ

Nicht zu fein gemahlenes Kaffeemehl verwenden – der Filter kann verstopft werden.

5 JAHRE GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 5 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt.

- Produktnutzung entgegen der Gebrauchsanleitung

- Stoß-, Sturzbeschädigungen, nicht fachgerechte Handhabung

- nicht autorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt

- nicht autorisierte Ersatzteile am Produkt

Im Falle einer berechtigten Beanstandung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bzw. an eine Servicestelle, die Liste finden Sie auf www.tescoma.com.

IT CAFETIERA MONTE CARLO

Nous vous félicitons de l'achat d'un produit Tescoma et vous remercions de la confiance que vous accordez à notre marque. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur habituel ou directement à la société Tescoma par l'intermédiaire de son site Internet www.tescoma.com.

CARACTÉRISTIQUES

La cafetière élégante en acier inoxydable de première qualité MONTE CARLO est excellente pour la préparation du café expresso. Elle est équipée de poignées ergonomiques en plastique résistant à la chaleur qui ne brûlent pas, ainsi que d'un joint en silicone. La cafetière MONTE CARLO peut être utilisée sur des cuisinières à gaz, électriques, vitrocéramiques et induction, fournie en formats de 2, 4 ou 6 tasses de café.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Démonter la cafetière et nettoyer tous ses éléments à l'eau chaude avant de les sécher. Avant chaque utilisation, s'assurer que la cafetière est complète, avec tous ses éléments en place – conteneur à café, joint en silicone, filtre et soucoupe de sécurité.

Avant la première utilisation, préparer 2 ou 3 fois du café qui ne sera pas bu.

PRÉPARATION DU CAFÉ

Remplir la partie inférieure de la cafetière avec de l'eau froide sans dépasser le bord inférieur de la soucoupe de sécurité.

Insérer le conteneur à café dans la partie inférieure. Y placer du café moulu pour la préparation de l'expresso

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přizívají na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!